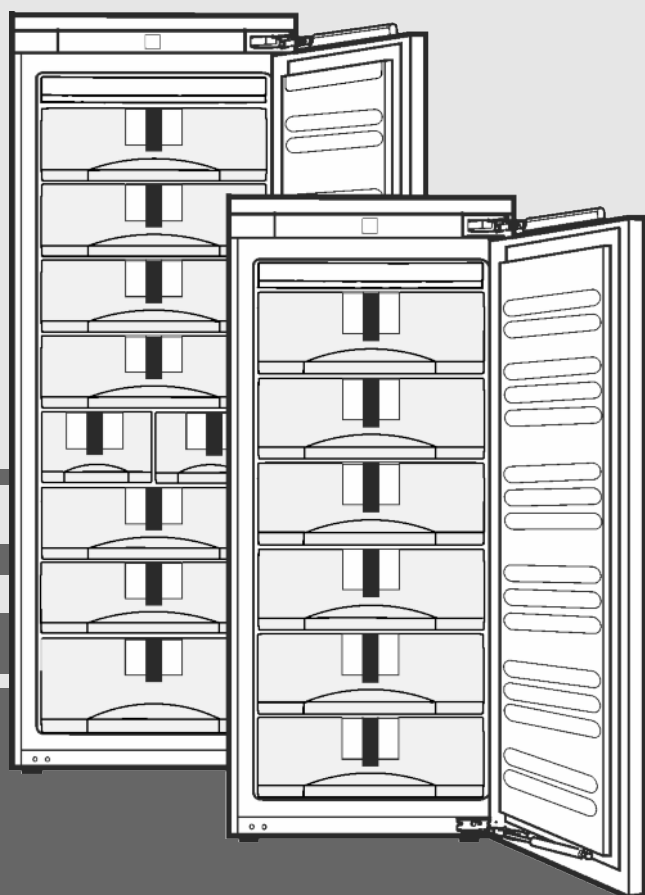


Navodilo za uporabo

vgradnja: zamrzovalna omara

SL



20200617 **7086550 - 00**

SIGN27 / SIGN35

LIEBHERR

Vsebina

1	Kratek opis aparata	2
1.1	Pregled aparata in opreme.....	2
1.2	Področja uporabe aparata.....	2
1.3	Skladnost.....	3
1.4	Podatki o izdelku.....	3
1.5	Zbirka podatkov EPREL.....	3
1.6	Varčevanje z energijo.....	3
2	Splošna varnostna navodila	3
3	Elementi za upravljanje in prikaz	4
3.1	Elementi za upravljanje in nadzor.....	4
3.2	Prikazovalnik temperature.....	4
4	Zagon	5
4.1	Vklop aparata.....	5
5	Uporaba	5
5.1	Otroško varovalo.....	5
5.2	Alarm na vratih.....	5
5.3	Opozorilni signal za temperaturo.....	5
5.4	Zamrzovanje živil.....	5
5.5	Odtajevanje živil.....	5
5.6	Nastavitev temperature.....	5
5.7	SuperFrost.....	6
5.8	Predali.....	6
5.9	Odlagalne police.....	6
5.10	VarioSpace.....	6
5.11	Izvlačna vodila.....	6
5.12	Info-sistem.....	7
5.13	Posoda za ledene kocke*.....	7
5.14	Hladilni element.....	7
5.15	IceMaker*.....	7
6	Vzdrževanje	8
6.1	Odtajevanje z NoFrost.....	8
6.2	Čiščenje aparata.....	8
6.3	Čiščenje IceMaker-ja*.....	8
6.4	Servisna služba.....	8
7	Napake	9
8	Izklop aparata	10
8.1	Varčna poraba vode*.....	10
8.2	Izklop aparata.....	10
8.3	Ustavitev obratovanja aparata.....	10
9	Odstranjevanje aparata v odpadke	10

Proizvajalec ves čas deluje v smeri nadaljnega razvoja vseh tipov in modelov. Prosimo za razumevanje, ker si pridržujemo pravico do sprememb oblike, opreme in tehnike.

Prosimo, pozorno preberite navodila v tem navodilu, da boste spoznali vse prednosti vašega novega aparata.

Navodila so veljavna za več modelov, odstopanja so mogoča. Poglavlja, ki veljajo samo za določene modele, so označena z zvezdico (*).

Navodila za ravnanje so označena z ►, rezultati ravnanja pa z ▷.

1 Kratek opis aparata

1.1 Pregled aparata in opreme

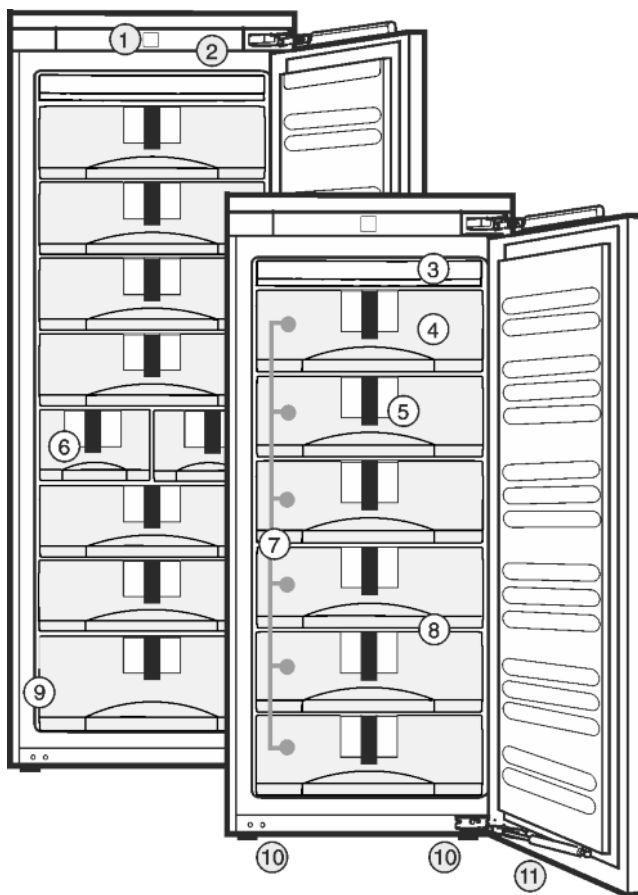


Fig. 1

- | | |
|---------------------------------------|-----------------------|
| (1) Elementi za upravljanje in nadzor | (7) Predali |
| (2) Notranja osvetlitev LED | (8) VarioSpace |
| (3) Naprava NoFrost | (9) Nazivna ploščica |
| (4) Hladilni element | (10) Nastavljive noge |
| (5) Info-sistem | (11) Blažilnik |
| (6) IceMaker | |

Nasvet

- Odlagalni prostori, predali ali košare so za stanje dostave razvrščeni za najbolj učinkovito porabo energije.

1.2 Področja uporabe aparata

Uporaba v skladu s pravili

Naprava je primerna le za hlajenje živil v gospodinskem okolju. Sem spada npr. uporaba

- v osebnih kuhinjah, penzionih z zajtrkom,
- s strani gostov v podeželskih hišicah, hotelih, motelih in drugih prenočitvenih objektih,
- pri katering in podobnih storitvah v veletrgovinah.

Katera koli druga uporaba ni dovoljena.

Predvidljiva napačna raba

Naslednji načini uporabe so izrecno prepovedani:

- Shranjevanje in hlajenje zdravil, krvne plazme, laboratorijskih preparatov in podobnih snovi in izdelkov v skladu z direktivo o medicinskih pripomočkih, 2007/47/ES
- Uporaba v eksplozijsko ogroženih območjih

Neprimerna uporaba aparata lahko povzroči poškodbe in kvarjenje shranjenih dobrin.

Klimatski razredi

Aparat je narejen v skladu s klimatskim razredom za delovanje pri omejenih temperaturah okolice. Klimatski razred, v katerega spada vaš aparat, je natisnjen na nazivni ploščici.

Nasvet

▶ Da zagotovite brezhibno delovanje, upoštevajte navedene temperature okolja.

Klimatski razred	za temperature okolice
SN, N	do 32 °C
ST	do 38 °C
T	do 43 °C

Brezhibno delovanje aparata je zagotovljeno do spodnje temperature okolice 5 °C.

1.3 Skladnost

Tesnost ohlajevalnega krogotoka je preizkušena. Vgrajen aparat v je v skladu z zadevnimi varnostnimi predpisi ter direktivami 2014/35/EU, 2014/30/EU, 2009/125/ES, 2011/65/EU in 2010/30/EU.

1.4 Podatki o izdelku

Podatki o izdelku so v skladu z uredbo (EU) 2017/1369 priloženi aparatu. Celoten podatkovni list izdelka je na voljo na spletni strani podjetja Liebherr v območju prenosov.

1.5 Zbirka podatkov EPREL

Od 1. marca 2021 bodo podatki o oznaki porabe energije in okoljevarstvenih zahtevah na voljo v evropski zbirki podatkov o izdelkih (EPREL). Do zbirke podatkov o izdelkih dostopate prek naslova <https://eprel.ec.europa.eu/>. Pozvani boste, da vnesete oznako modela. Oznaka modela je navedena na tipski ploščici.

1.6 Varčevanje z energijo

- Vedno pazite na dobro prezračevanje in odzračevanje. Zračnih odprtih oz. mrež ne pokrivajte.
- Zračne reže ventilatorja morajo biti vedno proste.
- Aparata ne postavljajte na mesta, ki so neposredno izpostavljena sončnim žarkom, poleg štedilnika, poleg ogrevalnih in podobnih naprav.
- Poraba energije je odvisna od pogojev postavitve, npr. od temperature okolice (glejte 1.2 Področja uporabe aparata). Če temperatura okolice odstopa od normirane temperature 25 °C, se lahko poraba energije spremeni.
- Aparat čim prej spet zaprite.
- Kolikor nižjo temperaturo nastavite, toliko večja bo poraba energije.

- Vsa živila hranite dobro zapakirana in pokrita. Tvorjenje sreža se prepreči.
- Vstavljanje toplih jedi: počakajte, da se najprej ohladijo na sobno temperaturo.

2 Splošna varnostna navodila

Nevarnosti za uporabnika:

- Ta aparat lahko uporabljajo otroci in osebe z zmanjšanimi telesnimi, zaznavnimi ali duševnimi sposobnostmi ali pomanjkanjem izkušenj in znanja, če so pri tem pod nadzorom ali pa so bili seznanjeni z varno uporabo polnilnika in se zavedajo morebitnih nevarnosti. Otroci se z aparatom ne smejo igrati. Čiščenja in vzdrževanja s strani uporabnika otroci ne smejo izvajati brez nadzorstva. Otroci, stari 3–8 let, lahko polnijo in praznijo aparat. Otroci, mlajši od 3 let, se ne smejo približevati aparatu, če niso pod neprestanim nadzorom.
- Ko želite aparat izklopiti iz električnega omrežja, vedno primite za vtič. Ne vlecite za kabel.
- V primeru napake izvlecite vtič ali izključite varovalko.
- Ne poškodujte napeljave priključka na omrežje. Aparata ne uporabljajte s poškodovano napeljavo.
- Popravila in posege na aparatu in zamenjavo omrežnega priključka lahko opravlja samo servisna služba ali drugi za to šolani strokovnjaki.
- Aparat montirajte, priključite in odvrzite le v skladu z navodili.
- Aparat uporabljajte samo v vgrajenem stanju.
- Shranite navodila za uporabo in jih po potrebi dajte naslednjemu uporabniku.
- Proizvajalec ne odgovarja za okvare, ki so posledica napačnega priključevanja na vodovodni priključek.

Nevarnost požara:

- Vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) je okolju prijazno, a vnetljivo. Izhajajoče hladilno sredstvo se lahko vname.
 - Ne poškodujte cevi obtoka hlajenja.
 - V notranjosti aparata ne uporabljajte virov vžiga.
 - V notranjosti aparata ne uporabljajte električnih naprav (npr. parnih čistilcev, grelnih teles, aparatov za pripravo sladoleada itd.).
 - Če uhaja hladilno sredstvo: Odstranite odprt ogenj ali druge vire vžiga v bližini postavitve aparata. Prostor dobro prezračite. Obvestite servisno službo.
- V aparatu ne hranite eksplozivnih snovi ali razpršil z vnetljivimi potisnimi plini, kot so npr. butan, propan, pentan itd. Takšna razpršila

Elementi za upravljanje in prikaz

boste razpoznali po natisnjeni navedbi vsebine ali po simbolu za vnetljive snovi. Morebitno uhajajoči plini se lahko zaradi električnih podsklopov vnamejo.

- Alkoholne pijače in druge posode, ki vsebujejo alkohol, hranite le trdno zaprte. Morebitno uhajajoč alkohol se lahko zaradi električnih podsklopov vname.

Nevarnost padca ali prevrnitve:

- Podstavkov, predalov, vrat itn. ne uporabljajte kot stopnico in se nanje ne naslanjajte. To velja posebno za otroke.

Nevarnost zaradi zastrupitve z živili:

- Ne uživajte živil, ki ste jih predolgo hranili v aparatu.

Nevarnost omrzlin, občutka odrevenelosti in bolečin:

- Preprečujte daljši stik kože z mrzlo površino ali ohlajeno/zamrznjeno hrano ali poskrbite za ustrezne zaščitne ukrepe, npr. nosite rokavice.

Nevarnost osebnih in materialnih poškodb:

- Vroča para lahko povzroči telesne poškodbe. Za odtajevanje ne uporabljajte električnih grelnih ali parnih čistilnih aparatov, odprtega ognja ali razpršil za odtajevanje.
- Ledu ne odstranjujte z ostrimi predmeti.

Nevarnost stiska:

- Pri odpiranju in zapiranju vrat se ne dotikajte tečajev. Lahko vkleščite prste.

Simboli na napravi:



Simbol se lahko nahaja na kompresorju. Nanaša se na olje v kompresorju in opozarja na naslednjo nevarnost: Lahko je smrtno, če ga pogoltnete ali če vdre v dihalne poti. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. V normalnem načinu ne obstaja nobena nevarnost.



Simbol se nahaja na kompresorju in označuje nevarnost vnetljivih snovi. Nalepke ne odstranite.



Takšna ali podobna nalepka se lahko nahaja na zadnji strani aparata. Nanaša se na penjene panele v vratih in/ali ohišju. Ta napotek je pomemben samo za recikliranje. Nalepke ne odstranite.

Upoštevajte specifična navodila v drugih poglavjih:

	NEVAR-NOST	označuje neposredno nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
--	------------	--

	OPOZO-RILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko smrt ali težke telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	POZOR	označuje nevarno situacijo, katere posledica so lahko lažje ali srednje telesne poškodbe, če je ne preprečite.
	OBVESTILO	označuje nevarno situacijo, katere posledica je lahko materialna škoda, če je ne preprečite.
	Nasvet	označuje koristna navodila in nasvete.

3 Elementi za upravljanje in prikaz

3.1 Elementi za upravljanje in nadzor

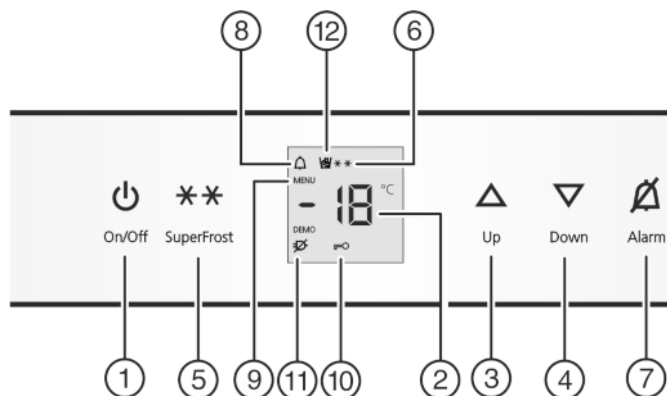


Fig. 2

- | | |
|------------------------|------------------------------|
| (1) Tipka On/Off | (7) Tipka Alarm |
| (2) Prikaz temperature | (8) Simbol Alarm |
| (3) Tipka Up | (9) Simbol Meni |
| (4) Tipka Down | (10) Simbol Otroško varovalo |
| (5) Tipka SuperFrost | (11) Simbol Izpad toka |
| (6) Simbol SuperFrost | (12) Simbol IceMaker |

3.2 Prikazovalnik temperature

Med normalnim delovanjem se prikazujejo:

- najvišja temperatura v zamrzovalniku

Prikazovalnik temperature utripa:

- spremenili ste nastavev temperature
- po vklopu temperatura še ni dovolj nizka
- temperatura je narasla za več stopinj

Na indikaciji utripajo črtice:

- temperatura v zamrzovalniku je nad 0 °C.

Naslednje indikacije opozarjajo na napako. Možni vzroki in odpravljanje: (glejte 7 Napake) .

- F0 do F9
- Simbol za izpad toka utripa.

4 Zagon

4.1 Vkllop aparata

Nasvet

Proizvajalec priporoča:

- ▶ Zamrznjeno hrano vložite pri -18 °C ali hladneje.

Aparat vklopite pribl. 2 uri pred prvim polnjenjem.

- ▶ Odprite vrata.
- ▶ Pritisnite tipko On/Off *Fig. 2 (1)*.
- ▷ Prikazovalnik temperature in simbol Alarm utripata, dokler temperatura ni dovolj nizka. Če je temperatura nad 0 °C, utripajo črtice, če pa je pod to vrednostjo, utripa trenutna temperatura.
- ▷ Notranja osvetlitev pri odprtih vratih ostane vklopljena.
- ▷ Ko se na zaslonu prikaže napis „DEMO“, je aktiviran predstavitveni način. Obrnite se na službo za stranke.

5 Uporaba

5.1 Otroško varovalo

Z otroškim varovalom zagotovite, da otroci pri igranju aparata pomotoma ne izključijo.



5.1.1 Nastavitev otroškega varovala

- ▶ Aktiviranje nastavitvenega načina: Pribl. 5 sekund pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▷ Na prikazovalniku utripa **c**.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 2 (9)* sveti.
- ▶ Za potrditev kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
Ko se na indikaciji izpiše **cl**:
- ▶ Za vklop otroškega varovala kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 2 (10)* sveti. Na indikaciji utripa **c**.
Ko se na indikaciji izpiše **c0**:
- ▶ Za izklop otroškega varovala kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▷ Simbol Otroško varovalo *Fig. 2 (10)* ugasne. Na indikaciji utripa **c**.
- ▶ Deaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 2 (1)*.

-ali-

- ▶ Počakajte 5 minut.
- ▷ Na prikazovalniku temperature se ponovno izpiše temperatura.

5.2 Alarm na vratih

Če so vrata odprta dlje kot 60 sekund, se vključi opozorilni zvočni signal.

Zvok opozorilnega zvočnega signala se ugasne avtomatsko, ko zaprete vrata.



5.2.1 Izklop zvoka alarma na vratih

Zvok opozorilnega zvočnega signala pri odprtih vratih lahko izklopite. Izklop zvoka deluje toliko časa, dokler so vrata odprta.

- ▶ Pritisnite tipko Alarm *Fig. 2 (7)*.
- ▷ Zvok alarma na vratih se izklopi.

5.3 Opozorilni signal za temperaturo

Če v zamrzovalniku ni dovolj hladno, se vključi opozorilni signal.

Istočasno utripata prikazovalnik temperature in simbol Alarm *Fig. 2 (8)*.



Vzrok za povišano temperaturo je lahko:

- vstavili ste sveža živila,
- pri razvrščanju in jemanju zamrznjenih živil je v notranjost prišlo preveč toplega zraka iz prostora,
- dalj časa ni bilo toka,
- aparat je pokvarjen.

Opozorilni signal avtomatsko ugasne, simbol Alarm *Fig. 2 (8)* se ugasne in prikazovalnik temperature preneha utripati, ko je temperatura spet dovolj nizka.

Če se alarm ne izklopi: (glejte 7 Napake).

Nasvet

Če temperatura ni dovolj nizka, se lahko živila pokvarijo.

- ▶ Preverite kakovost živil. Pokvarjena živila zavrzite.

5.3.1 Izklop zvoka alarma za temperaturo

Zvok opozorilnega zvočnega signala lahko izklopite. Ko je temperatura dovolj nizka, se funkcija alarma spet aktivira.

- ▶ Pritisnite tipko Alarm *Fig. 2 (7)*.
- ▷ Zvok opozorilnega zvočnega signala se izklopi.

5.4 Zamrzovanje živil

V 24 urah lahko naenkrat zamrznete največ toliko kg svežih živil, kot je navedeno na nazivni ploščici (glejte 1 Kratek opis aparata) pod „Kapaciteta zamrzovanja ... kg/24h“.

Zgornji predal lahko obremenite z največ 5 kg, ostale predale pa z največ 25 kg.

Police lahko obremenite z največ 35 kg zamrznjenih živil.

Ko zaprete vrata, v aparatu nastane vakuum. Če po zapiranju vrat počakate pribl. 1 minuto, lahko vrata zopet z lahkoto odprete.



POZOR

Nevarnost poškodb zaradi črepinj!

Steklenice in pločevinke lahko pri zamrzovanju počijo. To velja predvsem za napitke z ogljikovo kislino.

- ▶ Steklenic in pločevink ne zmrzujte.

Da lahko živila hitro zamrznejo do jedra, paketi nikoli ne smejo presegati naslednjih količin:

- sadje, zelenjava do 1 kg
- meso do 2,5 kg
- ▶ Porcije živil zapakirajte v vrečke za živila ter v plastične, kovinske ali aluminijaste posode za večkratno uporabo.

5.5 Odtajevanje živil

- v hladilniku
- v mikrovalovni pečici
- v pečici/ventilatorski pečici
- na sobni temperaturi
- ▶ Iz zamrzovalnika vzemite samo toliko živil, kolikor jih potrebujete. Odtajan živila čim prej pripravite.
- ▶ Odtajan živila samo izjemoma ponovno zamrznite.

5.6 Nastavitev temperature

Aparat je serijsko nastavljen na normalno delovanje.

Uporaba

Temperaturo lahko nastavite od $-15\text{ }^{\circ}\text{C}$ do $-28\text{ }^{\circ}\text{C}$, priporočamo $-18\text{ }^{\circ}\text{C}$.

- ▶ Nastavitev višje temperature: Pritisnite nastavitveno tipko Up Fig. 2 (3).
- ▶ Nastavitev nižje temperature: Pritisnite nastavitveno tipko Down Fig. 2 (4).
- ▷ Ob prvem pritisku se na prikazovalniku temperature izpiše dosedanja vrednost.
- ▶ Spreminjanje temperature v korakih po $1\text{ }^{\circ}\text{C}$: Kratko pritisnite tipko.

-ali-

- ▶ Zaporedno spreminjanje temperature: Tipko držite pritisnjeno.
- ▷ Med nastavljanjem vrednost utripa.
- ▷ Pribl. 5 sekund po zadnjem pritisku tipke se izpiše dejanska temperatura. Temperatura se počasi nastavi na novo vrednost.

5.7 SuperFrost

S to funkcijo lahko hitro do jedra zamrznete sveža ****** živila. Aparat dela z največjo močjo hlajenja, zato so lahko šumi hladilnega agregata nekaj časa glasnejši.

V 24 urah lahko naenkrat zamrznete največ toliko kg svežih živil, kot je navedeno na nazivni ploščici pod „Kapaciteta zamrzovanja ... kg/24h“. Največja količina zamrzovanja je različna od modela in klimatskega razreda.

Ovisno od količine svežih živil, ki jih želite zamrzniti, je treba SuperFrost predčasno vklopiti: pri majhni količini živil za zamorovanje ca. 6 ur prej, pri maksimalni količini živil za zamrzovanje pa 24 ur pred vlaganjem živil.

Živila zapakirajte in jih položite čim bolj plosko. Živila naj se ne dotikajo že shranjenih globoko zamrznjenih živil, da se ta ne bodo začela tajati.

SuperFrost vam v naslednjih primerih ni treba vklopiti:

- kadar shranjujete že zmrazjena živila,
- kadar zamrzujete do 2 kg svežih živil dnevno

5.7.1 Zamrzovanje s funkcijo SuperFrost

- ▶ Enkrat kratko pritisnite tipko SuperFrost Fig. 2 (5).
- ▷ Simbol SuperFrost Fig. 2 (6) sveti.
- ▷ Temperatura v zamrzovalniku pade, aparat dela z največjo močjo hlajenja.
Pri manjši količini živil za zamrzovanje:
 - ▶ Počakajte pribl. 6 ur.
 - ▶ Zapakirana živila vstavite v globoke spodnje predale.Pri največji količini živil za zamrzovanje:
 - ▶ Počakajte pribl. 24 ur.
 - ▶ Izvlecite spodnje globoke predale in živila postavite neposredno na spodnje odlagalne police.
- ▷ Funkcija SuperFrost se samodejno izklopi. Odvisno od količine živil najprej po 30, najkasneje po 65. urah.
- ▷ Simbol SuperFrost Fig. 2 (6) neha svetiti, ko je zamrzovanje zaključeno.
- ▶ Živila postavite v predale in jih znova zaprite.
- ▷ Aparat deluje naprej v varčnem načinu.

5.8 Predali

Nasvet

Poraba energije narašča in moč hlajenja se niža, če ni dovolj prezračevanja.

- ▶ Nikoli ne zamašite notranjosti ventilatorskih odprtini na zadnji steni aparata!

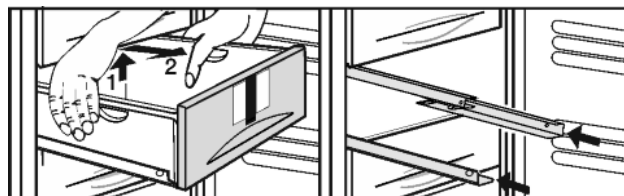


Fig. 3

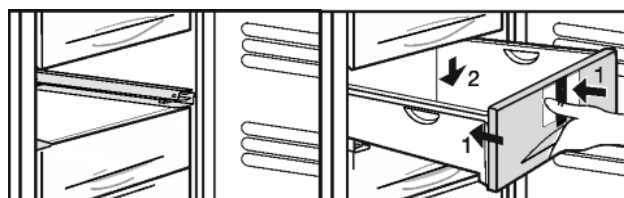


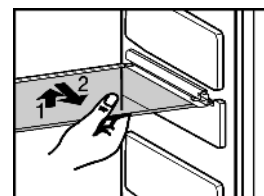
Fig. 4

- ▶ Za shranjevanje zamrznjenih živil direktno na odlagalnih policah: Predal zadaj privzdignite, ga potegnite naprej in izvlecite.

5.9 Odlagalne police

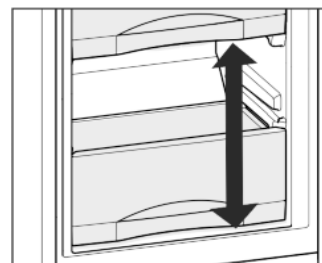
5.9.1 Premikanje odlagalnih polic

- ▶ Jemanje odlagalnih polic iz aparata: spredaj privzdignite in izvlecite.
- ▶ Ponovno vstavljanje odlagalnih polic v aparat: enostavno potisnite do prislonja.



5.10 VarioSpace

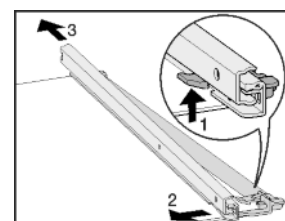
Poleg predalov lahko iz aparata vzamete tudi odlagalne police. Pridobili boste prostor za velike kose živil, kot so perutnina, meso, večji kosi divjačine in visoko pecivo lahko zamrznete v cellem kosu in jih take obdelujete naprej.



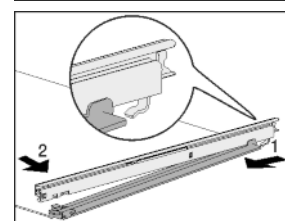
- ▶ Zgornji predal lahko obremenite z največ 5 kg, ostale predale pa z največ 25 kg.
- ▶ Police lahko obremenite z največ 35 kg zamrznjenih živil.

5.11 Izvlečna vodila

- ▶ Za čiščenje steklene plošče izvlecite **izvlečna vodila**: sprednjo zaskočno kljuko potisnite navzgor (1) in izvlečno vodilo porinite v stran (2) in nazaj (3).



- ▶ Vstavev izvlečnega vodila: obesite ga zadaj (1) in ga spredaj zaskočite (2).



5.12 Info-sistem

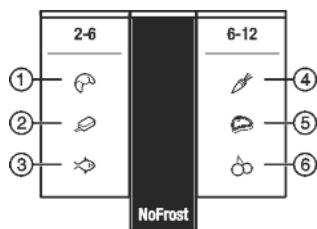


Fig. 5

- | | |
|--------------|---------------|
| (1) Kruh | (4) Zelenjava |
| (2) Sladoled | (5) Meso |
| (3) Ribe | (6) Sadje |

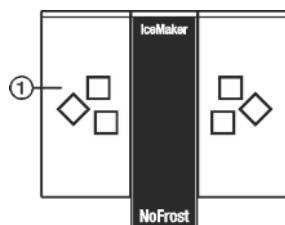


Fig. 6

- (1) Ledene kocke*

Številke navajajo čas hranjenja v mesecih za več vrst zamrznjenih živil. Navedeni časi hranjenja so orientacijske vrednosti.

5.13 Posoda za ledene kocke*

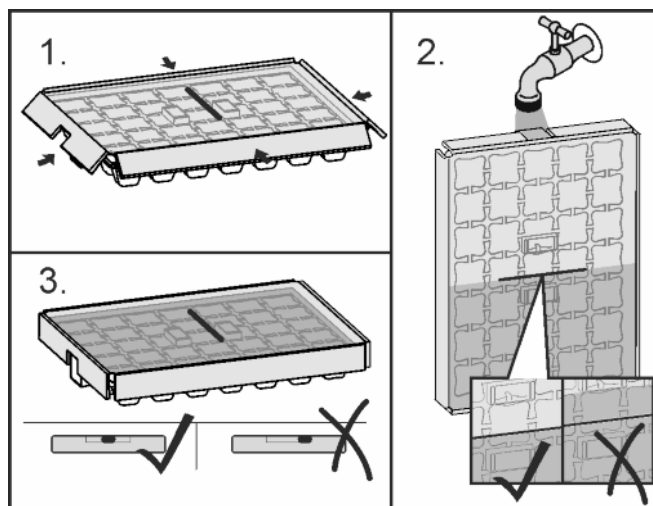


Fig. 7

Ko voda zmrzne:

- ▶ Posodo za ledene kocke dajte za kratek čas pod toplo vodo.
- ▶ Snemite pokrov.
- ▶ Konca posode za ledene kocke narahlo obračajte v nasprotno smer in izločite ledene kocke.

Razstavljanje posode za ledene kocke

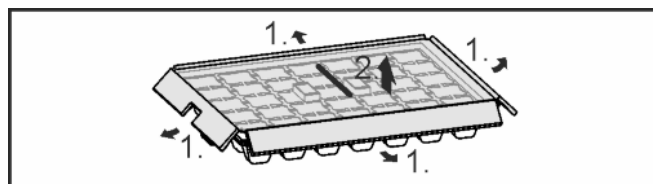


Fig. 8

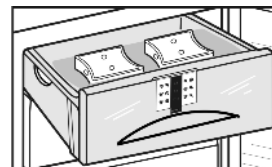
- ▶ Posodo za ledene kocke lahko za čiščenje razstavite.

5.14 Hladilni element

Hladilni elementi ob izpadu toka preprečijo, da bi temperatura prehitro narasla.

5.14.1 Uporaba hladilnih elementov

- ▶ Zamrznjene hladilne elemente položite v zgornji sprednji del zamrzovalnega prostora na zamrznjena živila.



5.15 IceMaker*

IceMaker se nahaja v petem predalu od zgoraj. Predal je označen z napisom „IceMaker“.

Zagotovite naslednje pogoje:

- Aparat stoji naravnost.
- Aparat je priključen.
- IceMaker je priključen na oskrbo z vodo.

5.15.1 Vklop IceMaker-ja*

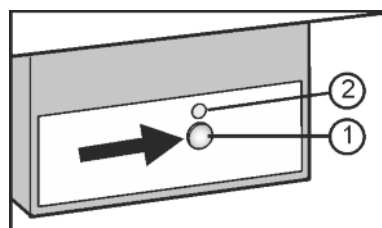


Fig. 9

- ▶ Izvlecite predal.
- ▶ Pritisnite tipko On/Off Fig. 9 (1), da LED Fig. 9 (2) sveti.
- ▶ Vstavite predal.
- ▷ Simbol IceMaker Fig. 2 (12) sveti.

Nasvet

- ▶ IceMaker kocke ledu proizvaja samo, ko je predal popolnoma zaprt.

5.15.2 Izdelovanje kock ledu*

Kapaciteta izdelovanja kock ledu je odvisna od temperature v zamrzovalniku. Nižja kot je temperatura, več kock ledu lahko naredite v določenem času.

Kocke ledu iz IceMaker-ja padajo v predal. Ko je predal dovolj poln, se kocke ledu ne izdelujejo več. IceMaker predala ne napolni do roba.

Ledene kocke enakomerno porazdelite po predalu, da povečate količino polnjenja.

Če potrebujete večjo količino kock ledu, lahko celoten IceMaker predal zamenjate z drugim predalom. Ko je predal zaprt, IceMaker spet avtomatično začne izdelovati kocke ledu.

Ko IceMaker prvič vklopite, lahko do izdelovanja prvih kock ledu traja do 24 ur.

Nasvet

Ko napravo uporabljate prvič, in če je dolgo niste uporabljali, se lahko v ledomatu oz. v vodni napeljavi naberejo delci.

- ▶ Kock ledu, pripravljenih v 24 urah po prvi pripravi ledenih kock, ne uporabljajte in ne uživajte.

5.15.3 Nastavitev časa dotekanja vode*

Čas odpiranja ventila na IceMaker-ju lahko nastavite, ko je npr. vodni tlak v napeljavi prenizek ali previsok.

Čas dotekanja vode lahko nastavite v stopnjah od **E1** (kratek čas dotekanja) do **E9** (dolga čas dotekanja). Predhodno nastavljena je vrednost **E3**.

- ▶ Aktiviranje nastavitvenega načina: Pribl. 5 sekund pritisnite tipko SuperFrost Fig. 2 (5).

Vzdrževanje

- ▷ Na indikaciji se izpiše **c**.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 2 (9)* sveti.
- ▶ Z nastavitveno tipko Up *Fig. 2 (3)* ali nastavitveno tipko Down izberite *Fig. 2 (4)* **E**.
- ▶ Potrditev: Kratko pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Podaljšanje časa dotekanja vode: Pritisnite nastavitveno tipko Up *Fig. 2 (3)*.
- ▶ Skrajšanje časa dotekanja vode: Pritisnite nastavitveno tipko Down *Fig. 2 (4)*.
- ▶ Potrditev: Pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Deaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 2 (1)*.

-ali-

- ▶ Počakajte 5 minut.

- ▷ Na prikazovalniku temperature se ponovno izpiše temperatura.

5.15.4 Izklop IceMaker-ja*

Če ne potrebujete kock ledu, lahko IceMaker izklopite neodvisno od zamrzovalnika.

Ko je IceMaker izklopljen, lahko predal IceMaker-ja uporabite tudi za zamrzovanje in hranjenje živil.

- ▶ Pribl. 1 sekundo pritisnite tipko On/Off, da LED ugasne.
- ▷ Simbol IceMaker *Fig. 2 (12)* ugasne.
- ▶ Očistite IceMaker.
- ▷ S tem zagotovite, da v IceMaker-ju ne ostaja voda ali led.

6 Vzdrževanje

6.1 Odtajevanje z NoFrost

Sistem NoFrost aparat odtaja avtomatično.

Vlaga steče v uparjalnik, se periodično odtaja in izhlapi.

- ▶ Aparata vam ni treba odtajevati ročno.

6.2 Čiščenje aparata

Aparat redno čistite.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi vroče pare!

Vroča para lahko poškoduje površino in povzroči opekline.

- ▶ Ne uporabljajte parnih čistilnih aparatov!

OBVESTILO

Z napačnim čiščenjem poškodujete aparat!

- ▶ Ne uporabljajte koncentriranih čistil.
- ▶ Ne uporabljajte gobic ali jeklene volne, da ne opraskate površine.
- ▶ Ne uporabljajte močnih, abrazivnih, peščenih čistilnih sredstev in čistil, ki vsebujejo klorid ali kisline.
- ▶ Ne uporabljajte kemičnih topil.
- ▶ Ne poškodujte in ne odstranjujte nazivne ploščice iz notranjosti aparata. Pomembna je za servisno službo.
- ▶ Ne trgajte, prepogibajte ali poškodujte kablov ali drugih podsklopov.
- ▶ Voda, s katero čistite, ne sme priti v odtočni žleb, v prezračevalne reže in v električne dele.
- ▶ Uporabljajte mehke krpe in univerzalno čistilo z nevtralno pH vrednostjo.
- ▶ V notranjosti aparata lahko uporabljate samo za živila neoporečna čistila in negovalna sredstva.

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ Izvlecite vtič.



- ▶ Redno čistite prezračevalne in odzračevalne reže.

- ▷ Nakopičen prah povečuje porabo energije.
- ▶ **Plastične zunanje površine in notranjost** ročno očistite z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje posode.
- ▶ Večina **delov opreme** se da za lažje čiščenje razstaviti: pogledajte v posamičnih poglavjih.
- ▶ **Predal** čistite ročno z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje.
- ▶ **Dele opreme** očistite ročno z mlačno vodo in z nekaj sredstva za pomivanje.
- ▶ **Teleskopska vodila** čistite le z vlažno krpo. Mast v drsnih progah služi za mazanje in je ne smete odstraniti.

Po čiščenju:

- ▶ Aparat in dele opreme obrišite do suhega.
- ▶ Aparat ponovno priključite in vklopite.
- ▶ Vklopite SuperFrost (glejte 5.7 SuperFrost). Ko je temperatura dovolj nizka:
- ▶ Ponovno vstavite živila.

6.3 Čiščenje IceMaker-ja*

Predal IceMaker-ja morate sprazniti in vstaviti nazaj.

- ▶ Aktiviranje nastavitvenega načina: Pribl. 5 sekund pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▷ Na indikaciji se izpiše **c**.
- ▷ Simbol Meni *Fig. 2 (9)* sveti.
- ▶ Z nastavitveno tipko Up *Fig. 2 (3)* / nastavitveno tipko Down *Fig. 2 (4)* izberite **I**.
- ▶ Potrditev: Pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.
- ▶ Z nastavitveno tipko Up *Fig. 2 (3)* / nastavitveno tipko Down *Fig. 2 (4)* izberite **Ic**.
- ▶ Potrditev: Pritisnite tipko SuperFrost *Fig. 2 (5)*.

- ▷ IceMaker se premakne v položaj za čiščenje in se izklopi.
- ▶ Dezaktiviranje nastavitvenega načina: Pritisnite tipko On/Off *Fig. 2 (1)*.

-ali-

- ▶ Počakajte 2 minuti.

- ▷ Na prikazu temperature se ponovno izpiše temperatura.
- ▶ Izvlecite predal.
- ▶ Posodo za led in predal očistite z mlačno vodo. Po potrebi uporabite sredstvo za pomivanje. Nato ga sperite.
- ▶ Ponovno vstavite predal.
- ▶ IceMaker v tem položaju pustite izklopljen.

-ali-

OBVESTILO

Ostanki čistila v posodi za led in v predalu.

Slabost ali draženje sluznice.

- ▶ Odstranjevanje ostankov čistila: Prve tri krat ledene kocke zavržite.

- ▶ Vklop IceMaker-ja (glejte 5.15 IceMaker*).

6.4 Servisna služba

Najprej preverite, če lahko napako odpravite sami. (glejte 7 Napake) Če tega ne morete, se obrnite na servisno službo. Naslov je naveden v priloženem seznamu servisnih služb.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi nestrokovnega popravila!

- ▶ Popravila in posege na aparatu in na omrežnem priključku, ki niso izrecno navedena (glejte 6 Vzdrževanje), lahko opravlja samo servisna služba.

- ▶ Z nazivne ploščice odčitajte oznako aparata *Fig. 10 (1)*, servisno št. *Fig. 10 (2)* in serijsko št. *Fig. 10 (3)*. Nazivna ploščica se nahaja na levi strani notranjosti aparata.

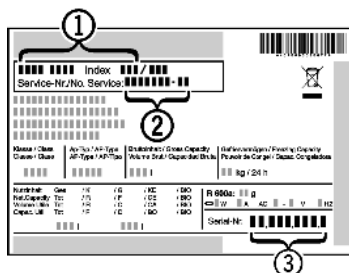


Fig. 10

- ▶ Obvestite servisno službo in jim povejte, za kakšno napako gre, povejte pa tudi oznako aparata *Fig. 10 (1)*, servisno št. *Fig. 10 (2)* in serijsko št. *Fig. 10 (3)*.
- ▶ To bo omogočilo hiter in na napako usmerjen servis.
- ▶ Aparat pustite priključen, dokler vas ne obišče serviser.
- ▶ Tako bodo živila ostala dalj časa hladna.
- ▶ Izvlecite vtič priključnega kabla (pri tem ne vlecite za priključni kabel) ali izklopite/odvijte varovalko.

7 Napake

Vaš aparat je konstruiran in izdelan tako, da sta varnost delovanja in dolga življenjska doba zagotovljena. Če kljub temu pride do napak v delovanju, preverite, če napaka ni morda posledica napačne uporabe. V tem primeru morate tudi v garancijskem času plačati vse nastale stroške. Naslednje napake lahko odpravite sami:

Aparat ne deluje.

- Aparat ni vklopljen.
- ▶ Vključite aparat.
- Vtič ni pravilno vtaknjen v vtičnico.
- ▶ Preverite električni vtič.
- Varovalka za vtičnico ni v redu.
- ▶ Preverite varovalko.

Kompresor deluje dolgo časa.

- Kompresor pri najmanjši potrebi po nižji temperaturi preklopi na nižje število obratov. Čeprav je zaradi tega čas delovanja daljši, varčujete z energijo.
- ▶ Pri varčnih modelih je to normalno.
- SuperFrost je vklopljen.
- ▶ Zaradi hitrega ohlajevanja živil kompresor deluje dalj časa. To je normalno.

LED spodaj na aparatu (pri kompresorju) večkrat utripa vsakih 5 sekund*.

- Prišlo je do napake.
- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

Aparat je preglasen.

- Kompresorji, ki se regulirajo po številu vrtljajev*, lahko zaradi različnih stopenj števila vrtljajev povzročajo različen hrup.
- ▶ Ta šum je normalen.

Klokotanje ali žuborenje

- Šumi prihajajo zaradi hladilnega sredstva, ki teče po obtoku hlajenja.
- ▶ Ta šum je normalen.

Tihi klik

- Nastane vedno, ko se hladilni agregat (motor) avtomatično vklopi ali izklopi.
- ▶ Ta šum je normalen.

Brenčanje. Ta je kratek čas glasnejši, ko se vklopi hladilni agregat (motor).

- Pri vklopljenem SuperFrost-u, pri vstavljanju svežih živil ali pri dolgo odprtih vratih se moč hlajenja avtomatično poveča.
- ▶ Ta šum je normalen.
- Temperatura okolice je previsoka.

- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2 Področja uporabe aparata)

Tiho brenčanje

- Šum nastane zaradi pretoka zraka v ventilatorju.
- ▶ Ta šum je normalen.

Ropotanje ventilatorja

- Aparat ne stoji na ravnih tleh. Zaradi tega so predmeti in pohištvo, ki stojijo poleg aparata, izpostavljeni vibracijam delujočega hladilnega agregata.
- ▶ Preverite montažo in aparat po potrebi na novo poravnajte.

Pretakanje pri blažilcih.

- Šum nastane pri odpiranju in zapiranju vrat.
- ▶ Ta šum je normalen.

Na prikazovalniku temperature se izpiše: F0 do F9

- Prišlo je do napake.
- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

Na prikazovalniku temperature utripa Izpad toka . Na prikazovalniku temperature se izpiše najvišja temperatura, dosežena med izpadom toka.

- Temperatura v zamrzovalniku je zaradi izpada omrežja ali zaradi prekinitve toka zadnjih nekaj ur ali dni preveč narasla. Po končani prekinitvi toka aparat deluje naprej z zadnjo nastavljeno temperaturo.
- ▶ Brisanje indikacije najvišje temperature: Pritisnite tipko Alarm *Fig. 2 (7)*.
- ▶ Preverite kakovost živil. Pokvarjena živila zavržite. Odtajanih živil ne zamrzujte ponovno.

Na prikazovalniku temperature sveti DEMO.

- Aktiviran je predstavitveni način.
- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).

Zunanje površine aparata so tople*.

- Toplota tokokroga hladilnega sredstva se izkorišča za preprečevanje kondenzirane vode.
- ▶ To je normalno.

IceMaker-ja se ne da vklopiti.*

- Aparat in s tem IceMaker ni priključen.
- ▶ Priključite aparat (glejte 4 Zagon).

IceMaker ne izdeluje kock ledu.*

- IceMaker ni vklopljen.
- ▶ Vključite IceMaker.
- Predal IceMaker-ja ni pravilno zaprt.
- ▶ Pravilno zaprite predal.
- Priključek za vodo ni odprt.
- ▶ Odprite priključek za vodo.
- Dotok vode pri napravi IceMaker je zaprt.
- ▶ Preverite priključek za vodo (glejte poglavje Priključek za vodo v navodilih za montažo).
- ▶ Preverite povezavo cevi (glejte poglavje Priključek za vodo v navodilih za montažo).
- Zamašeno je sito v končnem delu cevi za dovod vode ali sito v priključnem nastavku na napravi.
- ▶ Očistite sito.

Temperatura ni dovolj nizka.

- Vrata aparata niso dobro zaprta.
- ▶ Zaprite vrata aparata.
- Ni dovolj prezračevanja in odzračevanja.
- ▶ Prezračevalno mrežico sprostite in očistite.
- Temperatura okolice je previsoka.
- ▶ Rešitev problema: (glejte 1.2 Področja uporabe aparata).
- Aparat ste pogosto odpirali in imeli predolgo odprtega.
- ▶ Počakajte, da se potrebna temperatura samodejno nastavi. Če se to ne zgodi, se obrnite na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje).
- Shranjena je bila prevelika količina svežih živil, SuperFrost pa ni bil vključen.

Izklop aparata

- ▶ Rešitev problema: (glejte 5.7 SuperFrost)
 - Nastavljena je napačna temperatura.
- ▶ Nastavite nižjo temperaturo in jo preverite po 24 urah.
 - Aparat stoji preblizu vira toplote (pečica, ogrevanje itd.).
- ▶ Spremenite mesto aparata ali vira toplote.
 - Aparat ni bil pravilno vgrajen v nišo.
- ▶ Preverite, ali je bil aparat pravilno vgrajen in se vrata pravilno zapirajo.

Na zaslonu se prikaže črtici („-“).

→ Temperatura zamrzovanja je zaradi izpada toka ali omrežja narasla nad nič stopinj.

- ▶ Preberite tudi razdelka “Izpad toka” in 

Notranja osvetlitev ne deluje.

- Aparat ni vklopljen.
- ▶ Vključite aparat.
 - Vrata so bila odprta več kot 15 minut.
- ▶ Po približno 15 minutah se pri odprtih vratih notranja osvetlitev samodejno izklopi.
- Osvetlitev LED je okvarjena ali pa je poškodovan pokrov:



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi udarca elektrike!

Pod pokrovom se nahajajo deli, ki so pod napetostjo.

- ▶ LED notranjo osvetlitev lahko zamenja ali popravlja samo servisna služba ali za to šolano strokovno osebje.



OPOZORILO

Nevarnost poškodb zaradi svetilke LED!

Intenzivnost svetlobe LED ustreza skupini tveganja RG 2.

Če je pokrov pokvarjen:

- ▶ Z optičnimi lečami ne glejte iz neposredne bližine direktno v svetlobo. Lahko si poškodujete oči.

Tesnilo na vratih je poškodovano ali pa ga morate zamenjati iz drugih razlogov.*

- Tesnilo na vratih lahko na nekaterih aparatih zamenjate. Za zamenjavo tesnila ne potrebujete dodatnih orodij.
- ▶ Obrnite se na servisno službo (glejte 6 Vzdrževanje) .

Aparat je zamrznil ali pa se nabira kondenzat.*

- Tesnilo na vratih je morda zdrsnilo iz utora.
- ▶ Preverite, ali je tesnilo na vratih pravilno nameščeno v utor.

8 Izklop aparata

8.1 Varčna poraba vode*

OBVESTILO

Okvara dovoda vode!

Če med postopkom izdelovanja ledenih kock zaprete dotok vode, bo naprava IceMaker (naprava za izdelovanje ledenih kock) delovala tako dolgo, dokler ne boste znova odprli dovoda vode.

- ▶ Ko zaprete dovod vode, napravo IceMaker izklopite (npr. ko odidete na dopust).

8.2 Izklop aparata

- ▶ Pribl. 2 sekundi pritiskajte tipko On/Off *Fig. 2 (1)*.
- ▷ Oglasi se daljši pisk. Prikazovalnik temperature je temen. Aparat je izklopljen.
- ▷ Kadar aparata ne morete izklopiti, je aktivna zaščita za otroke (glejte 5.1 Otroško varovalo) .

8.3 Ustavitev obratovanja aparata

- ▶ Izpraznite aparat.
- ▶ IceMaker postavite v položaj za čiščenje (glejte 6 Vzdrževanje) . *
- ▶ Izklopite aparat (glejte 8 Izklop aparata) .
- ▶ Izvlecite električni vtič.
- ▶ Očistite aparat (glejte 6.2 Čiščenje aparata) .



- ▶ Vrata pustite odprta, da preprečite nastajanje slabega vonja.

9 Odstranjevanje aparata v odpadke

Aparat vsebuje še dragocene materiale, zato jih odstranjujte v ločene komunalne odpadke. Dotrajane aparate morate odstraniti strokovno in v skladu s krajevno veljavnimi predpisi in zakoni.



Pri transportu ne poškodujte obtoka hlajenja dotrajanega aparata, da vsebovano hladilno sredstvo (podatki na nazivni ploščici) in olje ne moreta nekontrolirano iztekati.

- ▶ Dotrajan aparat onesposobite.
- ▶ Izvlecite vtič.
- ▶ Prerežite priključni kabel.



Liebherr-Hausgeräte Ochsenhausen GmbH

Memminger Straße 77-79

88416 Ochsenhausen

Deutschland

home.liebherr.com